LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO

CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

17 DE MARZO DE 1990

VOL. 2 NO. 47- P.O. BOX 1190 CAMDEN, N.J. 08105

UN MENSAJE DE AGRADECIMIENTO

POR: LUZ MARINA

La Hispanidad desea expresar el más sincero agradecimiento a todas las personas, negocios, organizaciones, etc., que hicieron su aportación para la celebración de nuestro Primer Aniversario , el cual se celebró el domingo 11 de marzo, 1990, en el Museo del pueblo - Los Amigos.

Queremos en especial agradecer al Sr. Juan R. Dones y al Museo del Pueblo, por la ayuda que nos brindó, al obsequiarnos el local para tan especial evento.

Deseamos también agradecer a los esposos Andrés y Noris Ramírez, por la labor que desempeñaron para La Hispanidad, que aunque ya no son miembros activos, merecen un reconocimiento por la magnífica labor realizada mientras tomaron parte del Semanario.

También queremos pedirles disculpas, ya que, por un error involuntario , omitimos sus nombres en la celebración del Aniversario. Ellos también formaron parte de La Hispanidad, por lo tanto, merecen ser reconocidos.

Gracias a los esposos Willie y Alicia Santos, por la bella placa obsequiada a esta servidora; al Museo del Pueblo, por el obsequio de otra placa y a la Sra. Teresa Corbett, por la dedicación y su regalo tan bonito para La Hispanidad.

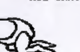
Queremos además agradecer a las siguientes personas: Alvin Ramírez, Félix Cardona Jr., las jovencitas Denise y Dennette Montes, CInthia y Lyseidy Diaz, por su participación bailando la plena; a los jovencitos, integrantes del "Dance Party", Ed y Chris Tully, Johnny Rodriguez y Alvin Ramírez, por deleitar al público presente con sus bailes rítmicos; a la Sra. Elsa (Olah) Rios, por el bello poema dedicado a esta servidora y a la Sra. Esther Pimentel, que aunque sin acompañamiento musical, sorprendió al gran público con una bella melodía de amor, y como decimos en el lenguajé de Shakespeare - "last, but not least" al Sr, Juan R. Dones, por su poema humorístico y a la Sra. Alicia Santos por la animación del programa.

Gracias a Luz Irene, quien tuvo a cargo la preparación del Anuario, al Sr. Juan Pérez Lazú, por el dibujo de la portada y a la Sra. Odilia Lebrón, quien ayudó en la coordinación del programa.

Pero también hay que agradecer al público presente por su asistencia.

A todos los que de una forma u otra cooperaron e hicieron posible este homenaje dedicado a La Hispanidad y sus auspiciadores, en nuestro 1er Aniversario, y a todos ustedes, queridos lectores de La Hispanidad, por hacer de nosotros su Semanario favorito...

MIL GRACIAS!!!



CÍVICAS Y CULTURALES
Por: Luz Marina

La Organización CHEA (Comunidad Hispana de Camden en Acción) llevó a cabo su primera reunión, en la cual escogió una directiva temporera, como sigue a continuación:

Pres.: Sr. Alfredo José Feliciano
Vice Pres.: Sr. Rafael Sánchez
Secretaria: Mary Cortés
Sub Sec.: Felicita Crespo
Tesorero Rafael Lebrón

Más adelante le ofreceremos más detalles.

****

ALIANZA EN ACCIÓN:

El Movimiento Alianza para el Progreso Hispano, se reunió nuevamente el pasado sabado 10 de marzo, en la Escuela San José, al este de Camden, para informarle al público sobre lo que han hecho durante las pasadas semanas.

Entre los asistentes estuvieron el Sr. Israel Nieves, presidente/fundador de ALIANZA, el Sr. Leonel Zambrana y su esposa Gladys, Sr. José Delgado, candidato para la alcaldía de Camden, Sr. José (Popsie) Rodríguez, Sr. Wilfredo Alvarado, Sra. Gloria Vázquez, Reverendo E. Santiago, entre otros.

Otro de los motivos de esta reunión fué para presentar a los candidatos corriendo para la Junta de Educación de Camden, siendo ellos: La Sra. Gloria Vázquez, Sr. José Rodriguez, quien es miembro de la Junta actualmente y el Reverendo Santiago.

Estos candidatos han confrontado numerosos problemas con "La Máquina Electoral" según dieron a conocer al público. El Sr. José (Popsie) Rodriguez dijo, "Cuando supieron que yo estaba afiliado a ALIANZA, La Máquina Electoral no me respaldó en ningún momento; me dieron la espalda. Pero yo voy a seguir corriendo, pase lo que pase. Nada va a interrumpir este proceso. Tenemos una tremenda oportunidad y si no ganamos, tenemos que continuar luchando. La Junta de Educación es lo más importante que hay hoy en dia para nuestros hijos."

La Sra. Gloria Vázquez expresó lo siguiente: "Mis hijos están en escuela pública y yo estaba pensando sacarlos para ponerlos en escuela privada. Los niños no están aprendiendo como es debido. Hay maestros que no se preocupan si el niño aprende, o no. No les explican bien sobre las tareas a hacer en sus hogares (homework) y ellos no las hacen porque no entienden. Digo ésto porque yo he tendio ese problema con mis niños. Cuando me pidieron correr para la Junta, acepté, ya que, como madre, lo más importante para el niño es la educación, la cual tenemos que mejorar."

Por su parte, el Rev. Santiago añadió: "Cuando "ellos" supieron que yo estaba corriendo para la Junta, me dijeron, "Reverendo, le damos lo que usted quiera si usted se sale de las elecciones" a lo cual yo contesté, "Yo tengo mis principios y no me voy a vender por centavos." Admiro la decisión de Popsie. No vamos a ser manipulados más. Ustedes y nosotros vamos a hacer la diferencia."

El Sr. Israel Nieves dijo, "El pueblo ha estado dormido por más de 20 años. ALIANZA está resonando hasta en las paredes de la Fortaleza, en San Juan, Puerto Rico. ALIANZA se ha convertido en el vehículo de las aspiraciones de este pueblo. El 24 de abril tendremos una elección crítica para nosotros."

Para los que aún no tienen conocimento, en una reunión celebrada anteriormente en la escuela de San José, se llevó a cabo la votación de los dos candidatos hispanos corriendo por la alcaldía de Camden, el Sr. José Delgado y el Sr. José (Popsie) Rodríguez, ambos miembros de la Junta de Educación actualmente. El Sr. Delgado correrá en las próximas elecciones contra el alcalde interino.

La HISPANIDAD ha concedido este espacio para la publicación de este reporte, ya que, como ALIANZA, consideramos que la educación de nuestros hijos es algo muy necesario e importante y debemos de tener en ese departamento a alguien que luche por el bienestar de nuestros niños...alguien de los nuestros; pero, para lograrlo, hay que inscribirse y votar.

PENSAMIENTO

Un pueblo desunido, es un pueblo vencido. Un pueblo unido, es un pueblo bendecido.

Elsa Cruz - Olah

EL SIDA Y LOS HISPANOS

¿Sabía usted que cada 2 horas se le diagnostica el **SIDA** a un hispano? ¿Que cada 4 horas, un hispano muere de **SIDA**? ¿Sabía usted que los hispanos componemos el 15% de la población total de Nueva Jersey, sin embargo,estamos componiendo el 12% de los casos de **SIDA**? Nuestra cultura y filosofías conservadoras hacen difícil el aceptar la homosexualidad, la bisexualidad o el uso de las drogas. Mas apesar nuestro, estas prácticas existen. Usted puede infectasrse al tener contacto sexual (oral, anal y vaginal) con alguna persona infectada y al compartir las agujas y jeringas para injectar drogas debido a que el virus entra directamente a la sangre. Además, una mujer infectada puede transmitir el virus del **SIDA** a su bebé durante el embarazo,o el parto,y el bebé tendrá un 50% de probabilidad de nacer con el virus del **SIDA**. **EL SIDA MATA**, no tiene cura, pero es 100% prevenible. Todo depende de tu comportamiento. Edúcate y no tomes riesgos.

En **AHEC** tenemos un grupo de apoyo para las parejas, amigos y familiares de aquellos afectados por el **SIDA**. En un ambiente familiar y cultural,podrás compartir tus experiencias, expresar tus preocupaciones y temores y recibirás apoyo emocional para fortalecerte en la lucha contra el **SIDA**. Además,te podrás informar de los últimos adelantos y descubrimientos sobre tratamiento y cuido del paciente. Todo es **CONFIDENCIAL**. Este grupo se reúne el **segundo** y el **cuarto lunes** de cada mes,de 7:00 pm - 8:30 pm. Para más información sobre el lugar de reunión, puede llamar al 963-2432. Pregunte por Norma Santos.

Si usted quiere saber más acerca del **SIDA**,o obtener información, puede hacerlo llamando al 963-**AHEC** o 963-2432. Estamos disponibles para presentaciones a domicilio, escuelas, iglesias, reuniones de comunidad, PTA y BSIP, etc. También tenemos una variedad de materiales educativos y videos apropiados para todas las edades y disponibles para tu benficio. LLAMA AL 963-AHEC.

DE INTERES

NOTICIAS DE:

KYW - T.V. - "EYEWITNESS NEWS"

KYW-TV'S "EYEWITNESS NEWS", la cual ha estado ofreciendo el reportaje del tráfico, ha disenado e introducido uno de los sistemas gráficos del reporte del tráfico más sofisticados, en todo el pais.

Este nuevo sistema computarizado, revela problemas del tráfico, construcción, condiciones en las carreteras, y otras informaciones, con el uso de colores, símbolos y otras animaciones en forma de mapas, del Valle Delaware.

El "Shadow Traffic Update" puede verse ahora tres veces cada mañana por el canal 3, a las 6:45am; a mitad del no-noticiero de la mañana de KYW; y durante los cortes del show "NBC's Today", a las 7:25 y 8:25am. También puede sintonizar a Eyewitness News a las 5:30 y 5:45pm.

Debido a que el viejo sistema, el cual consistía de una cámara montada abordo de un helicóptero de tráfico, no podia siempre proveer la visualidad deseada cuando numerosos problemas de la carretera ocurrían simultáneamente, el Asistente - Director de Noticias de KYW, Steven F. Schwaid, recurrió al sistema de su computadora personal para una solución. Schwaid diseñó en ella un programa de gráficas, el cual se une directamente a las oficinas del Shadow Trafic, el servicio de tráfico usado por KYW - T.V. para trasmitir en vivo las condiciones del tráfico.

Este programa tiene sus derechos reservados como el "Eyewitness News Traffic Graphic System" y muy pronto estará disponible a estaciones de televisión, através del continente.

CÁPSULAS DE SALUD

LA REMOLACHA...SUS USOS:

Los alimentos ricos en magnesio, como la remolacha, son reconocidos para los dolores de cabeza, y para vencer la incapacidad por contraerse en aquellas condiciones que no fueron debido a un desequilibrio niervioso, originado por presiones sobre los nervios. Las remolachas son convenientes para las anemias por su riqueza en hierro, magnesio, y potasio. En ensaladas constituyen un magnífico medicamento para combatir los desarreglos de la sangre, bazo e hígado. Es además un gran desinfectante de las vías renales y sedante del sistema nervioso. Previene y corrige la celulosa; ayuda a controlar el estreñimiento, tuberculosis, affecciones hepáticas, artritis, y es maravillosa para el cáncer, en forma de jugo.

OCASIÓN ESPECIAL

Las Familias Matos - Bosque, desean felicitar a los jóvenes Evelyn Matos y José Bosque, al formalizar su compromiso matrimonial el pasado 10 de marzo, 1990.

FELICITACIONES a esta pareja ...
y enhorabuena!!!

****

Por este medio queremos felicitar a nuestra querida amiga Rebeca Polanco, al cumplir un año más de vida el 15 de marzo. "Que la pases bien chévere al lado de tu esposo Julio y tu hijita Jennifer Mary". Te deseamos tus amigos de Woodrow Wilson H.S., en especial Marisol y Rafael.

Te estás poniendo vieeejaaa!!!

****

EL pasado sabado 10 de marzo, cumplió 19 años de edad la jóven Margarita Santana. Muchas felicidades le desean sus amigos en Woodrow Wilson.

Que cumplas muchos más!!!

****

Muchas felicidades le queremos desear al niño Aneudy Acevedo, quien va a cumplir 10 años de edad el próximo 20 de marzo. Le desean muchas felicidades su mamá Maria Márquez, su hermana Delirie y sus tios. También el Grupo de Monaguillos de San José lo quieren feliciter.

Felicidades, Aneudy!!!

****

La Señora Milagros Berrios cumple un año más de vida el dia 27 de marzo, 1990.
Por tal motivo, su sobrina Ruth Núñez desea felicitarla y desearle que cumpla muchos más... FELICIDADES!

Quiero volverles a recordar a nuestra comunidad hispana, que ya tenemos un buen candidato para alcalde, para la ciudad de Camden.

Yo les pido, por favor, y les ruego que piensen y se den cuenta que es una oportunidad linda la de poner un alcalde hispano. Depende de nosotros, todos los hispanos, de hacer un esfuerzo y unirnos.

Tenemos que olvidar el odio, la envidia, las rencillas y el oportunismo. Tienen que darse cuenta que si tenemos un alcalde hispano, las cosas tienen que remediarse, porque bastante olvidados nos tienen en todas las etapas.

Aquí en esta administración no existe respeto hacia el hispano y con esta oportunidad que se presenta, tenemos que llevarlo al triunfo.
Nuestro candidato es el Sr. José Delgado, que por cierto ha trabajado con la comunidad hispana por muchos años. Su criterio y dignidad lo han llevado a ejercer ciertas posiciones claves. El fué que introdujo en la Junta de Educación el que celebremos el dia 6 de enero, que es el Dia de Reyes. Es una persona bien conocida en la comunidad hispana.

Vuelvo y le pido a esta comunidad hispana que pongamos a José Delgado como alcalde en las próximas votaciones municipales.

DE INTERES

AVISO DEL H.Y.O.:

El Centro H.Y.O. les anuncia que comenzará una orientación para las Clases E.S.L. (Inglés como Segundo Lenguaje) el sabado 17 de marzo, a las 10am y el viernes 22 de marzo, a las 7pm.

Cualquier persona interesada en coger estas clases, o estudiantes que hayan participado anteriormente, pueden llamar al teléfono: 964-4802, para más información.

RINCÓN POÉTICO

ANIVERSARIO

(Dedicado a La Hispanidad;
Por: Odilia Lebrón)

El domingo hubo una fiesta
Del primer aniversario,
Del periódico que hacemos
Para todos los hispanos.

Me sentía tan contenta
Y aunque mis pies me dolían,
Apenas les hice caso
Y me fui a servir la comida.

Todo estaba muy bonito
Alicia fué la animadora,
Y con una linda sonrisa
Poco a poco presentaba
A todos, y a la anfitriona.

Alvin y lindas jovencitas
Bailaron muy bien la pleña,
Y jóvenes del "Dance Party"
Bailaron el baile rítmico
Para alegrar la fiesta.

Elsa Olah nos recitó
Una de sus lindas poesías,
Esther con gracia cantó
Una canción muy bonita.

Juan Ramón con su cariño
Y su habitual cortesía,
Como un buen Samaritano
Cooperó con el local,
Y todo lo que allí había.

El también nos recitó
Unos chistes humorísticos,
E hizo que nos sintiéramos
Contentos y divertidos.

Me sentía muy felíz
Con tantas lindas personas,
Que nos honró, con su presencia
Que me sirve de aliciente
Para continuar la obra,
Y llevarles mis mensajes
A través de mis poemas.

También llevar mis consejos
Con amor y simpatía,
Y todo lo que yo pueda
Para alegrar sus vidas.

SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

A veces tienes la mente llena de pensamientos que te aturden y no te dejan dormir tranquilo. Perdona al que te haya ofendido y pide excusas al que de un modo u otro le hayas ofendido. Así dormirás tranquilo. Te esperan grandes acontecimientos exitosos.

Tu número: 726

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

En estos dias van a venir a pedirte ayuda. Si puedes, dásela. Recibirás un giro o un cheque en pocos dias. Alguien en tu familia fuera de este país te necesita. Harás un viaje de emergencia.

Tu número: 145

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 21)

Tu estrella regente te anuncia un cambio en tu vida. Vás a casarte pronto y tendrás un hogar felíz. Si ya eres casada, tendrás muchas cosas nuevas y un buen esposo. Viajarás como en una segunda luna de miel.

Tu número: 941

CANCER: (Jun. 22 - Jul. 23)

Todo lo que tienes en mente se irá resolviendo. No pierdas la fé, dentro de un pequeño lapso de tiempo, vás a vivir como lo deseas y tendrás un ascenso en el trabajo y más sueldo.

Tu número: 439

LEO: (Jul. 24 0 Ago. 23)

Hay personas en Leo que están pasando o han pasado ya una decepción amorosa. Pero recuerden que la vida sigue su curso y todo cambia a su debido tiempo. Vendrá un dia en que lo tomarán como una pesadilla y sonreirán a la vida.

Tu número: 098

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

La luz astral que ilumina tu espíritu, te dá fuerzas y valor para vencer las dificultades en tu familia. Ora mucho y trata de ser muy paciente en los momentos difíciles.

Tu número: 843

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

No prometas lo que no puedes cumplir, sino has lo que debes hacer, sin prometer nada antes. Tu mente varía mucho y no tienes firmeza en lo que quieres. Puedes llegar muy alto, si te lo propones.

Tu número: 044

ESCORPIÓN: (Oct. 23 - Nov. 22)

Vendrán unas personas a proponerte un negocio. Tus caminos se esclarecen y extiende a un futuro mejor. Tendrás muchas ofertas de trabajo, pero cuida tu salud, que estás un poco afectada.

Tu número: 916

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

Hay muchas cosas negativas en tu vida. Ten más prudencia en lo que haces para que no sufras decepciones. El contacto con la naturaleza te beneficiará en lo sucesivo. Habrá un cambio favorable en tu trabajo, o negocio.

Tu número: 094

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Te sientes disgustado por algo que te ha molestado emocionalmente. No lo tomes a mal, no es como lo piensas. Verás como todo se arreglará, y te darás cuenta de tu error. Muchas cosas buenas llenarán tu vida. Recibirás elogios y una compensación en tu trabajo.

Tu número: 811

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

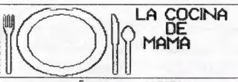
Estos dias han sido muy difíciles para tí, Acuariano. Estás un poco decepcionado con algunas de tus amistades. Tu salud no está muy bien por el momento. No debes pensar tanto en tus problemas. Ora mucho al Señor; entrégale todas tus angustias y El te ayudará.

Tu número: 413

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Hay algo obscuro en tu vida. Pensamientos que llegan a ti, no muy buenos. Sufres de mucha envidia. Pon una flor blanca en tu cuarto en un vaso con agua y órale al Señor para que su santa luz limpie tu cuerpo, tu casa y toda tu familia. Para Él, es la ofrenda de esa flor.

Tu número: 013



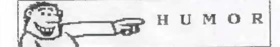
BUÑUELOS DE BATATA

Ingredientes:

- 2 tazas de batata hervida
- 2 cucharadas de mantequilla, o margarina
- 1 huevo
- 1 pizca de sal
- $\frac{1}{4}$ taza de leche

Procedimiento:

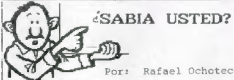
Maje bien las batatas. Páselas a través de un tamiz, o colador para separar las fibras. Añádale la mantequilla, o la margarina, sal y leche. Bata la yema del huevo y añádala a la mezcla anterior. Bata bien la clara del huevo y mézclela con la mezcla de batatas, grasa, sal, leche y yema de huevo; doblándola. (Es decir, al añadir la clara batida, mézclela haciendo un movimiento de doblar). Fríalas en poca manteca.



Juanito: -Mami, Mami! hoy saqué un 100 en la escuela.

Madre: -Vaya! Eso es fantástico, Juanito. En qué clase?

Juanito: -Pues mami... "40" en matemática y "60" en inglés.



Que los americanos adoraban a la jóven Judy Garland en el filme "El Mago de Oz"? Su canción, "Over the Rainbow", dió esperanzas para un mejor futuro. Una esperanza desesperadamente necesitada en medio de La Gran Depresión.

SUBSCRIBASE CON:

LA HISPANIDAD

NOMBRE: ______________________
(NAME)

DIRECCIÓN: ______________________
(ADDRESS)
____
____

TELÉFONO: ______________________
(TELEPHONE)

SOLAMENTE $20.00 anuales
(Subscription: $20.00 Annually)

Estudiantes: $15.00
(Students: $15.00)

ORGANIZACIONES: $25.00
(Organizations: $25.00)

Recorte esta forma y envíela a:
LA HISPANIDAD
P.O. BOX 1190
Camden, New Jersey 08105

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

Jóven hispano, dile NO!!! a las Drogas!
NO DEJES QUE TE COMAN EL CEREBRO.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

FAVOR DE PATROCINAR
A NUESTROS AUSPICIADORES